

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2074/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 29ης Νοεμβρίου 2004****για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1. Ισχύοντα μέτρα**

(1) Τον Ιανουάριο 1997, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 ⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «οικεία χώρα»). Ο συντελεστής του οριστικού δασμού που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την καταβολή δασμού, είναι 32,5 % για την World Wide Stationery Mfg («WWS»), εταιρεία στην οποία χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση και 39,4 % για όλες τις άλλες εταιρείες στην ΛΔΚ. Αυτοί οι συντελεστές δασμού εφαρμόζονταν για μηχανισμούς άλλους από αυτούς με 17 ή 23 δακτυλίους (κωδικός Taric 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 και 8305 10 00 19), ενώ οι μηχανισμοί με 17 και 23 δακτυλίους (κωδικοί TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 22 και 8305 10 00 29) υπόκεινταν σε δασμό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής 325 EUR ανά 1 000 τεμάχια και της τιμής ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την καταβολή δασμού, εφόσον η τελευταία ήταν χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής.

(2) Το Σεπτέμβριο 2000, μετά από αίτηση επανεξέτασης των προαναφερθέντων μέτρων κατά της απορρόφησης του δασμού, που υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 12 του

βασικού κανονισμού, οι συντελεστές δασμού που εφαρμόζονταν για μηχανισμούς άλλους από αυτούς με 17 ή 23 δακτυλίους (κωδικός Taric 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 και 8305 10 00 19) αναθεωρήθηκαν προς τα πάνω με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/2000 ⁽³⁾ του Συμβουλίου σε 51,2 % για την εταιρεία WWS και σε 78,8 % για όλες τις άλλες εταιρείες στην ΛΔΚ.

(3) Από τον Ιούνιο 2002 εφαρμόζονται δασμοί αντνιτάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα στις εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους καταγωγής Ινδονησίας. Αυτά τα μέτρα, τα οποία δεν αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 976/2002 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 977/2002 του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 2002 ⁽⁴⁾, αντίστοιχα.

(4) Μετά από έρευνα όσον αφορά τους ισχυρισμούς περί καταστρατηγήσεως των μέτρων αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 του Συμβουλίου, από τις εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, τα μέτρα επεκτάθηκαν στις εισαγωγές που αποστέλλονται από το Βιετνάμ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1208/2004 ⁽⁵⁾ του Συμβουλίου.

(5) Τον Απρίλιο 2004 ⁽⁶⁾ κινήθηκε έρευνα όσον αφορά τους ισχυρισμούς περί καταστρατηγήσεως των μέτρων αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 του Συμβουλίου, από τις εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι.

(6) Και οι δύο έρευνες που μνημονεύονται στις προηγούμενες δύο αιτιολογικές σκέψεις δεν είχαν καμία σχέση με τα αποτελέσματα της παρούσας έρευνας.

2. Αίτηση επανεξέτασης

(7) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των ισχυόντων μέτρων αντνιτάμπινγκ επί των εισαγωγών ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους καταγωγής ΛΔΚ ⁽⁷⁾, η Επιτροπή έλαβε, στις 23 Οκτωβρίου 2001, αίτηση επανεξέτασης των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 22 της 24.1.1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 250 της 5.10.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 150 της 8.6.2002, σ. 1 και σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 232 της 1.7.2004, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 127 της 29.4.2004, σ. 67.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 122 της 25.4.2001, σ. 2.

- (8) Αυτή η αίτηση υποβλήθηκε από δύο κοινοτικούς παραγωγούς, τις εταιρείες Koloman Handler AG και Krause Ringbuchttechnik GmbH («οι αιτούντες»), που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα της συνολικής κοινοτικής παραγωγής μηχανισμών με δακτυλίους. Η αίτηση βασιζόταν στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων ήταν πιθανόν να οδηγήσει στην εισαγωγή μεγαλύτερων όγκων με ζημιογόνο ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ.
- (9) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή άρχισε έρευνα επανεξέτασης⁽¹⁾ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

3. Έρευνα

α) Διαδικασία

- (10) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημως τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους γνωστούς ως ενδιαφερόμενους χρήστες, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς και τον άλλον γνωστό κοινοτικό παραγωγό σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (11) Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα μέρη που το ζήτησαν εντός της καθορισθείσας προθεσμίας και τα οποία απέδειξαν ότι η ακρόασή τους επιβάλλεται λόγω ειδικών λόγων.
- (12) Απεστάλησαν ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που ενημερώθηκαν επίσημα για την έναρξη της επανεξέτασης και σε όσους ζήτησαν την αποστολή ερωτηματολογίου εντός της προθεσμίας που τάχθηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επιπλέον, ένας παραγωγός στην Ινδία (ανάλογη χώρα) ειδοποιήθηκε και έλαβε ερωτηματολόγιο.
- (13) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια λήφθηκαν από τους δύο αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς και από έναν παραγωγό-εξαγωγέα στην οικεία χώρα, καθώς και από έναν παραγωγό στην ανάλογη χώρα και δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα.
- (14) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών αντντάμπινγκ. Μετά την ενημέρωση αυτή, τους χορηγήθηκε προθεσμία για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Τα σχόλια των μερών λήφθηκαν υπόψη και, στις περιπτώσεις που κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.
- β) Ενδιαφερόμενα μέρη και επισκέψεις επαλήθευσης
- (15) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας καθώς και για τον προσδιορισμό του συμφέροντος

της Κοινότητας. Πραγματοποιήθηκαν, επίσης, επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

i) Αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί:

- Krause Ringbuchttechnik GmbH, Espelkamp, Γερμανία
- SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH (μέχρι το Νοέμβριο 2001 οι μηχανισμοί με δακτυλίους κατασκευάζονταν από την Koloman Handler AG), Βιέννη, Αυστρία (βλ. αιτιολογική σκέψη 50)

ii) Παραγωγός στην χώρα εξαγωγής

- World Wide Stationery Mfg, Χονγκ Κονγκ, ΛΔΚ

iii) Παραγωγός στην ανάλογη χώρα

- Tocheunglee Stationery Manufacturing Co, Chennai, Ινδία

iv) Μη συνδεδεμένος εισαγωγέας στην Κοινότητα

- Bensons International Systems B.V., Utrecht, Κάτω Χώρες

γ) Περίοδος έρευνας

- (16) Η έρευνα για την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001 (εφεξής «η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1998 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής «η εξεταζόμενη περίοδος»).

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (17) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας, δηλαδή ορισμένοι μηχανισμοί με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων αποτελούνται από δύο ορθογώνια χαλύβδινα φύλλα ή σύρματα που φέρουν τουλάχιστον τέσσερις ημιδακτυλίους από χαλύβδινο σύρμα προσαρμοσμένους σ' αυτά και συγκρατούνται μαζί με χαλύβδινο κάλυμμα. Οι μηχανισμοί μπορεί να ανοίγουν είτε με το τράβηγμα των ημιδακτυλίων είτε με μικρό χαλύβδινο μηχανισμό ώθησης στερεωμένο στον μηχανισμό με δακτυλίους. Οι δακτύλιοι μπορεί να έχουν διαφορετικά σχήματα, οι πιο δημοφιλείς από τους οποίους είναι οι κυκλικοί, και οι σχήματος D. Οι μηχανισμοί με δακτυλίους υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 8305 10 00 (κωδικοί TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 και 8305 10 00 19 για μηχανισμούς άλλους από αυτούς με 17 ή 23 δακτυλίους και κωδικοί TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 22 και 8305 10 00 29 για τους μηχανισμούς με 17 και 23 δακτυλίους). Οι αιμιδοειδείς μηχανισμοί με μοχλίσκο, που υπάγονται στον ίδιο κωδικό ΣΟ, δεν περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 21 της 24.1.2002, σ. 25.

- (18) Οι μηχανισμοί με δακτυλίους χρησιμοποιούνται για την κατασκευή φακέλων από χαρτί, φακέλων από χαρτόνι και φακέλων επικαλυμμένων με πλαστική ύλη, καθώς και για την κατασκευή άλλων δεμένων αρχειοφακέλων.
- (19) Μεγάλος αριθμός μηχανισμών με δακτυλίους διαφόρων τύπων πωλήθηκε στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Οι διαφορές μεταξύ των τύπων αυτών καθορίστηκαν με το πλάτος της βάσης, με τον τύπο του μηχανισμού, τον αριθμό των δακτυλίων, το σύστημα ανοίγματος, την ονομαστική ικανότητα συγκράτησης φύλλων, τη διάμετρο του δακτυλίου, τη μορφή των δακτυλίων, το μήκος και την απόσταση μεταξύ των δακτυλίων. Δεδομένου ότι όλοι οι τύποι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και, μέσα σε ορισμένα φάσματα, είναι υποκαταστάσιμοι, καθορίστηκε ότι όλοι οι μηχανισμοί με δακτυλίους αποτελούν ένα ενιαίο προϊόν για το σκοπό της παρούσας διαδικασίας.

2. Ομοειδές προϊόν

- (20) Διαπιστώθηκε ότι οι μηχανισμοί με δακτυλίους που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά στην ανάλογη χώρα (Ινδία) και οι μηχανισμοί που εξάγονται στην Κοινότητα από την ΛΔΚ έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις.
- (21) Διαπιστώθηκε επίσης ότι δεν υπήρχε διαφορά στα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και στις χρήσεις μεταξύ των μηχανισμών με δακτυλίους που εισάγονται στην Κοινότητα καταγωγής ΛΔΚ και των μηχανισμών που παράγονται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλούνται στην αγορά της Κοινότητας.
- (22) Συνήχθη επομένως το συμπέρασμα ότι οι μηχανισμοί με δακτυλίους που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας, οι μηχανισμοί καταγωγής ΛΔΚ που εξάγονται στην Κοινότητα και οι μηχανισμοί που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά είναι όλοι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Η ΕΚ ΝΕΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (23) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στη συνέχιση ή στην εκ νέου εμφάνιση του ντάμπινγκ.

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (24) Από τους τρεις κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που κατονομάζονται στην καταγγελία, συνεργάστηκε μόνον η WWS, στην οποία χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση στην αρχική έρευνα και στην έρευνα για την απορρόφηση του δασμού.

Οι δύο άλλες εταιρείες εξαγωγής δήλωσαν ότι δεν είχαν εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Εντούτοις, μια από αυτές τις εταιρείες φαίνεται ότι συμμετείχε στις πρακτικές καταστρατήγησης μέσω της Ταϊλάνδης, η οποία ερευνήθηκε από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης («OLAF») (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 42 και 43).

2. Συνέχιση του ντάμπινγκ

- (25) Ο όγκος των εξαγωγικών πωλήσεων της μοναδικής εταιρείας που συνεργάστηκε αντιπροσώπευε όλες τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ κατά την ΠΕ, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat. Αυτός ο όγκος αντιπροσωπεύει το 1,9 % της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης κατά την ΠΕ της τρέχουσας έρευνας, σε σύγκριση με το 45 % της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας, δηλαδή από την 1^η Οκτωβρίου 1994 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1995.

α) Μέθοδος

- (26) Σε σχέση με την αρχική έρευνα, έχει αλλάξει μόνον η επιλογή της ανάλογης χώρας, ενώ η μέθοδος υπολογισμού του περιθωρίου ντάμπινγκ είναι η ίδια.

β) Ανάλογη χώρα

- (27) Δεδομένου ότι η ΛΔΚ είναι μία οικονομία σε μετάβαση, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν σε κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς («η ανάλογη χώρα») η οποία επελέγη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (28) Στην αρχική έρευνα είχε επιλεγεί η Μαλαισία ως ανάλογη χώρα. Λόγω του γεγονότος ότι σταμάτησε η παραγωγή στην Μαλαισία και μεταφέρθηκε, μεταξύ άλλων, στην Ινδία, έπρεπε να επιλεγεί άλλη αντιπροσωπευτική χώρα. Στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, ως ανάλογη χώρα προτάθηκε η Ινδία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Αυτή η επιλογή δεν αμφισβητήθηκε. Διαπιστώθηκε επίσης ότι οι λόγοι για την επιλογή της Ινδίας, δηλαδή το μέγεθος της εγχώριας αγοράς της, το άνοιγμα των αγορών της και ο βαθμός πρόσβασης στις βασικές ύλες που διαθέτει, εξασφαλίζουν κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Ο Ινδός παραγωγός με τον οποίο επικοινωνήσε η Επιτροπή, συμφώνησε να συνεργαστεί και είχε αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις. Αυτή η εταιρεία ήταν συνδεδεμένη με τον συνεργαζόμενο Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, αλλά δεν διαπιστώθηκε κανένας λόγος που να αποδεικνύει ότι αυτό μπορούσε να έχει κάποια επίπτωση στον καθορισμό της κανονικής αξίας. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Ινδία θεωρήθηκε η κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

γ) Κανονική αξία

- (29) Οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην ανάλογη χώρα ήταν, όπως διαπιστώθηκε, αποδοτικές και αντιπροσωπευτικές κατά την ΠΕ. Επομένως, ο υπολογισμός της κανονικής αξίας στηρίχθηκε στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις από ανεξάρτητους πελάτες στην ανάλογη χώρα, δηλαδή στην Ινδία.

δ) Τιμή εξαγωγής

- (30) Εφόσον το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές εξαγωγής.

ε) Σύγκριση

- (31) Για λόγους ορθής σύγκρισης, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές όσον αφορά τους ναύλους εσωτερικών μεταφορών, τις εκπτώσεις επί της τιμής και επιστροφές επί προθεσμία, τα έξοδα χειρισμού και φόρτωσης, το κόστος μεταφοράς και πίστωσης, τις προμήθειες και την ασφάλεια που επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.
- (32) Εντούτοις, σχετικά με αυτό πρέπει να αναφερθεί ότι μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, ο όγκος και η ποικιλία των τύπων μηχανισμών με δακτυλίους που εισήχθησαν στην Κοινότητα, μειώθηκαν απότομα. Επομένως, οι τύποι του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας κατά την ΠΕ ήταν συγκρίσιμοι μόνον κατά 10 % με τους τύπους που εξήγαγε απευθείας από την ΛΔΚ ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας. Ενώ στην αρχική έρευνα η σύγκριση πραγματοποιήθηκε με βάση το 75 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων. Όντως, οι περισσότερες από τις άμεσες εξαγωγές από την ΛΔΚ κατά την ΠΕ της τρέχουσας έρευνας κάλυψαν «εξειδικευμένα προϊόντα» όπως οι μηχανισμοί με 17 και 23 δακτυλίους που υπάγονται σε ελάχιστες τιμές εισαγωγής.

στ) Περιθώριο ντάμπινγκ

- (33) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η σταθμισμένη μέση κανονική αξία συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας. Η σύγκριση αυτή κατέδειξε την απουσία πρακτικής ντάμπινγκ.

ζ) Συμπέρασμα για το ντάμπινγκ

- (34) Όσον αφορά τις πρακτικές ντάμπινγκ, δεν διαπιστώθηκε ντάμπινγκ για την εταιρεία WWS που είναι ο Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας ο οποίος συνεργάστηκε με την έρευνα. Εντούτοις, ο όγκος των εξαγωγικών πωλήσεων της WWS απευθείας στην Κοινότητα κατά την ΠΕ της τρέχουσας έρευνας, ήταν σημαντικά χαμηλότερος από τον όγκο που είχε καθοριστεί στην αρχική έρευνα. Οι εξαγωγές που πραγματοποιήσε απευθείας από την ΛΔΚ η WWS ήταν επίσης επικεντρωμένες στο πιο εξειδικευμένο τμήμα του φάσματος μηχανισμών με δακτυλίους, ειδικότερα στα μοντέλα με 17

και 23 δακτυλίους που υπόκεινταν σε δασμό υπό μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής (βλ. αιτιολογική σκέψη 32 ανωτέρω). Αυτό σημαίνει στην πράξη ότι δεν καταβάλλονταν ουσιαστικά δασμοί αντιντάμπινγκ επί αυτών των εισαγωγών. Αυτό το αποτέλεσμα δεν μπορεί να συγκριθεί με το περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε στην αρχική έρευνα επειδή δεν ήταν δυνατό να υπολογιστεί περιθώριο ντάμπινγκ για τα μοντέλα μηχανισμών με δακτυλίους που υπόκεινταν σε δασμό αντιντάμπινγκ, ποια ήταν τα μοντέλα που πωλήθηκαν περισσότερο στην κοινοτική αγορά και ποια μοντέλα δεν είχαν εξαχθεί απευθείας από την ΛΔΚ κατά την ΠΕ της τρέχουσας έρευνας. Επίσης, σε ό,τι αφορά τον όγκο των πωλήσεων, μπορούσε να γίνει σύγκριση μόνο μεταξύ των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας και των μοντέλων που αντιπροσώπευαν το 10 % των πωλήσεων από την ΛΔΚ στην Κοινότητα. Με βάση τα ανωτέρω, θεωρήθηκε ότι δεν μπορεί να συναχθεί ένα σαφές συμπέρασμα για τη συνέχιση του ντάμπινγκ.

3. Εκ νέου εμφάνιση του ντάμπινγκ

- (35) Επειδή δεν υπάρχει σαφές συμπέρασμα ως προς τη συνέχιση του ντάμπινγκ, ερευνήθηκε το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ.
- (36) Ως προς αυτό, αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: α) η πλεονάζουσα ικανότητα και οι επενδύσεις των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών· β) η συμπεριφορά του συνεργαζόμενου Κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα στις αγορές τρίτων χωρών· γ) η διάρθρωση του όγκου και των τιμών των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στις τρίτες χώρες από τις εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν.
- α) Πλεονάζουσα ικανότητα και επενδύσεις
- (37) Αξίζει να σημειωθεί ότι, επειδή δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός από την εταιρεία WWS, δεν υπήρχαν διαθέσιμες πληροφορίες για την παραγωγή στην ΛΔΚ, την πλεονάζουσα ικανότητα παραγωγής και τις πωλήσεις στην κινεζική αγορά, με εξαίρεση τον συνεργαζόμενο παραγωγό.

- (38) Η ικανότητα παραγωγής της συνεργαζόμενης εταιρείας παρέμεινε σταθερή από το 1999 έως την ΠΕ. Εντούτοις, δεδομένου ότι η παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος μειώθηκε κατά 28 % μεταξύ του 1999 και της ΠΕ, είναι πιθανό να διαθέτει ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας σημαντική μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα παραγωγής, δηλαδή το ένα τρίτο της συνολικής του ικανότητας. Συνεπώς, αυτός ο παραγωγός μπορεί να αυξήσει την παραγωγή του αμέσως και να την κατευθύνει προς οποιαδήποτε εξαγωγική αγορά, συμπεριλαμβανομένης της κοινοτικής αγοράς εάν λήξουν τα μέτρα. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι η μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα παραγωγής του μοναδικού παραγωγού-εξαγωγέα που συνεργάστηκε, μπορεί να καλύψει περίπου το ήμισυ της κοινοτικής κατανάλωσης. Μπορεί επίσης να υποτεθεί ευλόγως ότι οι άλλοι Κινέζοι παραγωγοί διαθέτουν επίσης σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα, δεδομένου ότι όλες οι εξαγωγές από την Κίνα έχουν μειωθεί και ότι δεν υπάρχουν πληροφορίες που να δείχνουν ότι μειώθηκε η ικανότητα παραγωγής στην ΛΔΚ.

- (39) Σημειώνεται ότι η συνεργαζόμενη εταιρεία διατήρησε υψηλό επίπεδο επενδύσεων σε μηχανήματα και εξοπλισμό μεταξύ του 1999 και της ΠΕ, παρόλο που αυτές οι επενδύσεις μειώνονταν σταδιακά.

β) Συμπεριφορά του συνεργαζόμενου Κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα σε αγορές τρίτων χωρών

- (40) Οι εξαγωγικές πωλήσεις που πραγματοποίησε σε τρίτες χώρες (εκτός της Κοινότητας) η συνεργαζόμενη εταιρεία, μειώθηκαν κατά 8 % σε όγκο από το 2000 έως την ΠΕ. Οι μέσες τιμές εξαγωγής του σε τρίτες χώρες μειώθηκαν κατά 12 % κατά την ίδια περίοδο.

γ) Συμπεριφορά των μη συνεργαζόμενων κινεζικών εταιρειών (όγκος και τιμές)

- (41) Όσον αφορά τις εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, οι διαπιστώσεις έπρεπε να στηριχτούν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Λόγω άρνησης συνεργασίας, η Επιτροπή συμβουλευτήκε τα στατιστικά στοιχεία των ΗΠΑ και της Κίνας για να καθορίσει τους όγκους και τις τιμές των κινεζικών εξαγωγών σε άλλες χώρες. Ακόμη και αν ο απόλυτος όγκος των κινεζικών εξαγωγών διαφέρει σύμφωνα με την πηγή πληροφοριών, οι στατιστικές και των δύο χωρών επιβεβαιώνουν το ότι σημειώθηκε σημαντική μείωση εξαγωγών μηχανισμών με δακτυλίους από την Κίνα την περίοδο μεταξύ του 1999 και της ΠΕ παγκοσμίως. Σύμφωνα με τα κινεζικά στατιστικά στοιχεία, ο όγκος μηχανισμών με δακτυλίους που εξήχθη το 1999 στην παγκόσμια αγορά ήταν περίπου 662 εκατομμύρια τεμάχια, τα οποία μειώθηκαν σε 523 εκατομμύρια τεμάχια κατά την ΠΕ. Η μέση τιμή εξαγωγής, αν και κάλυπτε διάφορους τύπους προϊόντων με πολύ διαφορετικές τιμές, παρέμεινε ως επί το πλείστον σταθερή κατά την ίδια περίοδο. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 38, επειδή δεν υπήρχαν πληροφορίες για μία υποθετική μείωση της ικανότητας παραγωγής των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών που δεν συνεργάστηκαν, είναι πιθανό ότι διαθέτουν ακόμη σημαντική μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα. Υπό αυτές τις συνθήκες, είναι εύλογο να θεωρηθεί ότι αν λήξουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, η κοινοτική αγορά θα αποτελέσει ελκυστικό στόχο γι' αυτούς τους Κινέζους εξαγωγείς, οι οποίοι θα πραγματοποιήσουν τότε εκ νέου εξαγωγές στην αγορά της Κοινότητας σε σημαντικά υψηλές ποσότητες.

- (42) Επιπλέον, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι η OLAF (Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης) διενήργησε έρευνα για να καθορίσει αν οι εισαχθέντες μηχανισμοί με δακτυλίους που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης, ήταν όντως καταγωγής αυτής της χώρας ή αν ήταν πράγματι, κατά τους ισχυρισμούς, καταγωγής ΛΔΚ.

- (43) Οι έρευνες που πραγματοποίησαν η OLAF και τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι οι μηχανισμοί με δακτυλίους δεν ήταν καταγωγής Ταϊλάνδης. Οι έρευνες έδειξαν περαιτέρω ότι σημαντικό μέρος των προϊόντων που αποτελούσαν αντικείμενο αυτών των συναλλαγών ήταν κινεζικής μη προτιμησιακής καταγωγής και επομένως έπρεπε να υπαχθούν σε δασμούς αντιντάμπινγκ.

νισμοί με δακτυλίους δεν ήταν καταγωγής Ταϊλάνδης. Οι έρευνες έδειξαν περαιτέρω ότι σημαντικό μέρος των προϊόντων που αποτελούσαν αντικείμενο αυτών των συναλλαγών ήταν κινεζικής μη προτιμησιακής καταγωγής και επομένως έπρεπε να υπαχθούν σε δασμούς αντιντάμπινγκ.

- (44) Ως προς αυτό, πρέπει να αναφερθεί ότι οι τύποι προϊόντων που εξήχθησαν μέσω Ταϊλάνδης, συμπεριλάμβαναν τα μοντέλα μηχανισμών με δακτυλίους που είχαν πωληθεί περισσότερο στην κοινοτική αγορά κατά την ΠΕ, και όχι τα μοντέλα με 17 και 23 δακτυλίους που πωλήθηκαν απευθείας από την ΛΔΚ. Αυτό επέτρεψε να γίνει σύγκριση με βάση τα μοντέλα που πωλήθηκαν περισσότερο στην κοινοτική αγορά. Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των μηχανισμών με δακτυλίους που εξήχθησαν από την Ταϊλάνδη στην Κοινότητα και αριθμού συγκρίσιμων τύπων προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας. Το αποτέλεσμα πρέπει να εξεταστεί με προσοχή επειδή, λόγω του γεγονότος ότι δεν πραγματοποιήθηκε πλήρης έρευνα για τις εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους από την Ταϊλάνδη, ο υπολογισμός στηρίχτηκε μόνον σε προσφορά τιμής FOB Μπανγκόκ που παρείχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για τους τύπους προϊόντος οι οποίοι εξήχθησαν από την Ταϊλάνδη στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια και μετά την ΠΕ. Εντούτοις ο υπολογισμός έδειξε ότι οι τιμές εξαγωγής μηχανισμών με δακτυλίους που εξήχθησαν από την Ταϊλάνδη ήταν χαμηλότερες από τις τιμές στην εγχώρια αγορά της Ινδίας και επομένως δεν μπορεί να αποκλειστεί το ότι αυτοί οι μηχανισμοί με δακτυλίους επωλήθησαν στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ.

δ) Έρευνες κατά της απορρόφησης των δασμών

- (45) Επιπλέον, πρέπει να υπομνησθεί ότι τον Οκτώβριο 2000, μετά την αρχική έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή δασμού 32,5 % στην εταιρεία WWS και 39,4 % για όλες τις άλλες κινεζικές εταιρείες, μία έρευνα κατά την απορρόφησης του δασμού κατέληξε σε αύξηση του επιπέδου του δασμού σε 51,2 % για την WWS και 78,8 % για όλες τις άλλες εταιρείες.

ε) Μέτρα εμπορικής άμυνας που εφαρμόζουν τρίτες χώρες

- (46) Καμία τρίτη χώρα δεν εφαρμόζει μέτρα εμπορικής άμυνας στις εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους από την ΛΔΚ.

4. Συμπέρασμα

- (47) Η έρευνα έδειξε ότι και ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας και πιθανόν και οι άλλοι δύο Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα λόγω της σημαντικής μείωσης των εξαγωγών τους μεταξύ του 1999 και της ΠΕ. Εξάλλου, η μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα παραγωγής του μοναδικού παραγωγού-εξαγωγέα που συνεργάστηκε, μπορεί να καλύψει περίπου το ήμισυ της κοινοτικής κατανάλωσης.

(48) Η φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση κατά την ΠΕ ήταν περίπου 270 εκατομμύρια τεμάχια, εκ των οποίων μόνον 5 εκατομμύρια τεμάχια δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ. Κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας (1 Οκτωβρίου 1994 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1995) οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν 126 εκατομμύρια τεμάχια στην Κοινότητα. Επομένως, και λόγω της πλεονάζουσας ικανότητας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, είναι πιθανόν να επαναληφθούν οι

εισαγωγές από την ΛΔΚ στην αγορά της Κοινότητας σε σημαντικές ποσότητες αν λήξουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ. Εκτός από την πίεση που θα ασκηθεί στις κινεζικές εταιρείες να κάνουν εξαγωγές λόγω της τεράστιας πλεονάζουσας ικανότητας που διαθέτουν, αυτές οι εξαγωγές θα πραγματοποιούνται κατά πάσα πιθανότητα σε τιμές ντάμπινγκ. Όντως, παρόλο που η σύγκριση για την συνεργαζόμενη εταιρεία δεν έδειξε την άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ, αυτός ο υπολογισμός στηρίχτηκε σε μικρό δείγμα που δεν μπορεί να συγκριθεί με τον υπολογισμό του ντάμπινγκ στην αρχική έρευνα. Εξάλλου, μία από τις κινεζικές εταιρείες που δεν συνεργάστηκε με αυτήν την έρευνα, εξήγαγε μηχανισμούς με δακτυλίους στην αγορά της Κοινότητας μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που είναι εγκατεστημένη στην Ταϊλάνδη. Οι υπολογισμοί έδειξαν ότι πιθανόν αυτές οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ. Επομένως δεν μπορεί να αποκλεισθεί το ότι συνεχίστηκαν οι πρακτικές ντάμπινγκ μόνον ένα έτος μετά την έρευνα κατά της απορρόφησης του δασμού.

(49) Με βάση όλες αυτές τις διαπιστώσεις και τα γεγονότα, είναι πιθανόν σε περίπτωση που επαναληφθούν οι εξαγωγές των Κινέζων εξαγωγών προς την ΕΕ, αυτές οι εξαγωγές να τιμολογούνται σε τιμές χαμηλότερες της κανονικής αξίας. Συνεπώς αναμένεται να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ από την Κίνα αν δεν υφίστανται πλέον οι σημερινοί δασμοί.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(50) Κατά την περίοδο έρευνας, οι μηχανισμοί με δακτυλίους κατασκευάζονταν στην Κοινότητα από τις ακόλουθες εταιρείες:

— Krause Ringbuchtechnik GmbH, Espelkamp, Γερμανία

— SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH (μέχρι το Νοέμβριο 2001 οι μηχανισμοί με δακτυλίους κατασκευάζονταν από την Koloman Handler AG), Βιέννη, Αυστρία

— Industria Meccanica Lombarda Srl, Offanengo, Ιταλία

(51) Οι δύο πρώτοι παραγωγοί είναι αιτούντες και συνεργάστηκαν με την έρευνα. Οι συνεργαζόμενοι κοινοτικοί παραγωγοί αντιπροσώπευαν πάνω από το 90 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής μηχανισμών με δακτυλίους κατά την ΠΕ. Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι αυτοί οι παραγωγοί αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Οι εν λόγω παραγωγοί καλούνται εφεξής «ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής». Μετά την ΠΕ, αυτές οι δύο εταιρείες αποτέλεσαν μέρος του

ιδίου ομίλου εταιρειών, αλλά η παραγωγή τους διατηρήθηκε στην Κοινότητα. Αυτός ο όμιλος εταιρειών δεν είναι συνδεδεμένος με τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

1. Κατανάλωση στην κοινοτική αγορά

(52) Οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενοι κοινοτικοί παραγωγοί, χρησιμοποιήθηκαν για να υπολογιστούν οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μηχανισμών με δακτυλίους στην αγορά της Κοινότητας. Χρησιμοποιήθηκαν επίσης άλλες διαθέσιμες πληροφορίες για τον υπολογισμό των πωλήσεων του κοινοτικού παραγωγού που δεν συμπεριελήφθη στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(53) Για τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ και τις εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία της Eurostat με εξαίρεση τα στοιχεία όσον αφορά τις εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ κατά την ΠΕ, για την οποία χρησιμοποιήθηκαν οι πληροφορίες τις οποίες υπέβαλε ο συνεργαζόμενος Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας.

(54) Όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών, τα στοιχεία των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας και Ινδονησίας, με εξαίρεση τα στοιχεία που αφορούσαν την ΠΕ, λήφθηκαν από την διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με αυτές τις δύο χώρες. Τα στοιχεία της Eurostat χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του όγκου των εισαγωγών που δεν υπήρχαν στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ή δεν ήταν διαθέσιμα από προηγούμενες διαδικασίες. Για τις εισαγωγές καταγωγής Ουγγαρίας, χρησιμοποιήθηκε η απάντηση στο ερωτηματολόγιο ενός συνεργαζόμενου κοινοτικού παραγωγού. Για άλλες τρίτες χώρες εκτός της Ουγγαρίας και τις χώρες που αναφέρονται σ' αυτήν την αιτιολογική σκέψη, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία της Eurostat. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι τα στοιχεία της Eurostat έπρεπε να μετατραπούν από τόνους σε τεμάχια.

(55) Πάνω σ' αυτήν τη βάση, η φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση μειώθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 297 εκατομμύρια τεμάχια (στρογγυλοποίηση στοιχείων στο εκατομμύριο) το 1998 σε 270 εκατομμύρια τεμάχια την ΠΕ. Τα στοιχεία για το 1999 και 2000 ήταν 306 εκατομμύρια τεμάχια και 316 εκατομμύρια τεμάχια αντίστοιχα.

2. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

α) Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

(56) Οι εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ μειώθηκαν απότομα, από 44 εκατομμύρια τεμάχια το 1998 σε 24 εκατομμύρια τεμάχια το 1999, σε 10 εκατομμύρια τεμάχια το 2000 και σε 5 εκατομμύρια τεμάχια την ΠΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ μειωνόταν κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, από 14,8 % το 1998 σε 7,8 % το 1999, σε 3 % το 2000 και σε 1,9 % την ΠΕ.

β) Εξέλιξη των τιμών των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος

- (57) Η μέση τιμή των εισαγωγών που δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 96 % μεταξύ του 1998 (141 ευρώ) και της ΠΕ (278 ευρώ). Η ανοδική τάση των τιμών των εισαγωγών που δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ, αντανάκλα την αύξηση του βάρους πιο ακριβών τύπων προϊόντος που υπόκεινται σε ελάχιστες τιμές εισαγωγής (μηχανισμοί με 17 και 23 δακτυλίους) και όχι σε πραγματική αύξηση των τιμών.

3. Εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης

- (58) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω βάσει των διαπιστώσεων της έρευνας που διεξήγαγε η OLAF, ένα σημαντικό τμήμα των εισαγωγών που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης ήταν κινεζικής καταγωγής. Οι εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης αυξήθηκαν από 1 εκατομμύριο τεμάχια το 1998 σε 16 εκατομμύρια τεμάχια το 1999, σε 17 εκατομμύρια τεμάχια το 2000 και σε 20 εκατομμύρια τεμάχια την ΠΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης αυξανόταν κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, από 0,3 % το 1998 σε 5,2 % το 1999, σε 5,3 % το 2000 και σε 7,4 % την ΠΕ. Η μέση τιμή των εισαγωγών που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης μειώθηκε κατά 9 % την ίδια περίοδο, από 100 ευρώ σε 91 ευρώ. Πιο λεπτομερή στοιχεία που είναι διαθέσιμα για τις τιμές των εισαγωγών οι οποίες δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης, αφορούν τις τιμές μεταπώλησης ενός Ευρωπαίου διανομέα μηχανισμών με δακτυλίους που εξήχθησαν μέσω Ταϊλάνδης. Διαπιστώθηκε ότι αυτές οι τιμές μεταπώλησης ήταν κατά μέσον όρο περίπου 12 % χαμηλότερες από τις τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

4. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής⁽¹⁾

α) Παραγωγή, ικανότητα παραγωγής και χρησιμοποίηση ικανότητας

- (59) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο από 100 (αριθμός δείκτη) το 1998 σε 91 το 1999, σε 89 το 2000 και σε 83 την ΠΕ. Η απόφαση της Koloman Handler AG να μεταφέρει τμήμα της παραγωγής της στην Ουγγαρία το 2000 παίζει κάποιο ρόλο στη μείωση της παραγωγής αυτό το έτος. Κατά την ΠΕ, η Koloman Handler AG κήρυξε πτώχευση και η παραγωγή της μειώθηκε σημαντικά το δεύτερο εξάμηνο του 2001.
- (60) Η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 7 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέτασης περιόδου. Αυξήθηκε το 1999 σε 107 (αριθμός δείκτη) και εν συνεχεία μειώθηκε σε 93 το 2000 ως συνέπεια της απόφασης της Koloman Handler AG να μεταφέρει τμήμα της παραγωγής της στην Ουγγαρία. Η ικανότητα παραγωγής σταθεροποιήθηκε την ΠΕ.
- (61) Η χρησιμοποίηση της ικανότητας μειώθηκε πάνω από 80 % το 1998 σε 70-75 % το 1999, εν συνεχεία αυξήθηκε σε

76-80 % το 2000 και μειώθηκε εκ νέου σε 70-75 % την ΠΕ.

β) Αποθέματα

- (62) Τα τελικά αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 37 % την εξεταζόμενη περίοδο, εφόσον μειωνόταν κάθε χρόνο αυτής της περιόδου. Ο κυριότερος παράγοντας που συνέβαλε σ' αυτήν την μείωση ήταν η κάμψη της παραγωγής της Koloman Handler AG μετά την κήρυξη πτώχευσης. Η περίοδος κατά την οποία διατηρήθηκαν τα αποθέματα πριν πωληθούν μειώθηκε κατά 10 ημέρες την εξεταζόμενη περίοδο.

γ) Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και μεγέθυνση

- (63) Οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας μειώθηκαν κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 119 εκατομμύρια τεμάχια το 1998 σε 109 εκατομμύρια τεμάχια την ΠΕ. Οι πωλήσεις μειώθηκαν επίσης το 1999 σε 115 εκατομμύρια τεμάχια και παρέμειναν σχεδόν στα ίδια επίπεδα το 2000.
- (64) Το μερίδιο αγοράς που κατείχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αυξήθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 40,1 % το 1998 σε 40,4 % την ΠΕ, παρόλο που είχε μειωθεί σημαντικά το 1999 και το 2000 σε 37,6 % και 36,2 % αντίστοιχα.
- (65) Ενώ η κοινοτική κατανάλωση μειώθηκε κατά 9 % την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 8 %. Εξάλλου, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών που δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ και Ταϊλάνδης μειώθηκε κατά 44 % την εξεταζόμενη περίοδο. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε έτσι το μερίδιο αγοράς του, ενώ οι εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ έχασαν μερίδιο αγοράς και οι εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους.

δ) Τιμές πωλήσεων και κόστος

- (66) Η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης των μηχανισμών με δακτυλίους που πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας σε μη συνδεδεμένους πελάτες, μειωνόταν κάθε χρόνο της εξεταζόμενης περιόδου, από 206 ευρώ ανά χίλια τεμάχια το 1998 σε 190 ευρώ το 1999, σε 177 ευρώ το 2000 και σε 174 ευρώ την ΠΕ, δηλαδή κατά 16 % την εξεταζόμενη περίοδο. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών από την Ινδονησία επιβλήθηκαν τον Ιούνιο 2002, δηλαδή δεν μπορεί να αποκλεισθεί το γεγονός ότι οι μηχανισμοί με δακτυλίους που εισήχθησαν με ντάμπινγκ από την Ινδονησία μπορούσαν να έχουν κάποιες επιπτώσεις στην εξέλιξη των τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (67) Η τιμή πώλησης των κυριότερων πρώτων υλών (φύλλα και καλώδια από χάλυβα) δεν ακολούθησε την καθοδική τάση. Εξάλλου, το κόστος εργασίας μονάδας, το οποίο αντιστοιχεί σε πάνω από τα δύο πέμπτα του συνολικού κόστους μονάδας, μειώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

⁽¹⁾ Τα στοιχεία αναφέρονται σε τιμές δείκτη (1998 = 100) ή μέσα σε ένα φάσμα όταν είναι αναγκαίο για λόγους εμπιστευτικότητας.

ε) Αποδοτικότητα

- (68) Επειδή οι συνέπειες ορισμένων στοιχείων τα οποία δεν αντανακλούν την τακτική επίδοση της επιχείρησης (ειδικότερα η απόσβεση για λόγους υπεραξίας μετά από απόκτηση) ήταν σημαντικές, το περιθώριο κέρδους εκμετάλλευσης πριν γίνει η απόσβεση για λόγους υπεραξίας, θεωρήθηκε καλύτερος δείκτης από ό,τι το περιθώριο πριν την καταβολή φόρου για τον υπολογισμό της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέγραφε συνεχώς χαμηλό περιθώριο κέρδους εκμετάλλευσης επί των πωλήσεων του σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα. Η αποδοτικότητα βελτιώθηκε από 0,3 % το 1998 σε 3,1 %-6 % το 1999 και εν συνεχεία μειώθηκε απότομα σε 0 % με -3 % το 2000 και ήταν χαμηλότερο από -3 % την ΠΕ. Αυτή η αρνητική επίδοση συνέβαλε στο γεγονός ότι πτώχευσαν οι δύο εν λόγω εταιρείες: η Kolo-man Handler AG τον Ιούλιο 2001 και η Krause Ring-buchtechnik GmbH τον Απρίλιο 2002 (δηλαδή αμέσως μετά το τέλος της ΠΕ).

στ) Επενδύσεις και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (69) Η ανάλυση των επενδύσεων επικεντρώθηκε στις επενδύσεις σε εγκαταστάσεις και μηχανήματα που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 90 % των συνολικών επενδύσεων κατά την ΠΕ. Οι επενδύσεις σε υπεραξία δεν λήφθηκαν υπόψη εφόσον δεν αντανακλούν την τακτική επίδοση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επί πολλά έτη, δεδομένου ότι οι επενδύσεις ήταν το αποτέλεσμα απόκτησης που συμβαίνει άπαξ. Οι επενδύσεις σε εγκαταστάσεις και μηχανήματα μειώθηκαν κατά 65 % την εξεταζόμενη περίοδο. Μειώθηκε σε 52 (αριθμός δείκτη) το 1999, σε 48 το 2000 και σε 35 την ΠΕ.
- (70) Η ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να αντλεί κεφάλαια περιορίστηκε από την συνεχώς χαμηλή του αποδοτικότητα.

ζ) Απόδοση των επενδύσεων

- (71) Δεδομένου ότι η καθαρή θέση τους παρουσίασε έλλειμμα το 2000 και ότι οι δύο κοινοτικοί παραγωγοί κήρυξαν πτώχευση, χρησιμοποιήθηκε η απόδοση των συνολικών στοιχείων του ενεργητικού για τον υπολογισμό της απόδοσης των επενδύσεων. Η απόδοση των συνολικών στοιχείων του ενεργητικού ήταν σταθερή το 1998 και 1999 σε 0 έως 3 %, εν συνεχεία μειώθηκε απότομα σε 0 % με -5 % το 2000 και ήταν χαμηλότερη από -10 % την ΠΕ.

η) Ταμειακές ροές

- (72) Η ανάλυση των απλοποιημένων ταμειακών ροών από τις λειτουργικές δραστηριότητες, δηλαδή κέρδους εκμετάλλευσης συν την απόσβεση (εκτός της απόσβεσης λόγω υπεραξίας), δείχνει ότι η τάση είναι παρόμοια με εκείνη του περιθωρίου

κέρδους εκμετάλλευσης. Οι ταμειακές ροές αυξήθηκαν από 100 (αριθμός δείκτη) το 1998 σε 126 το 1999, και εν συνεχεία μειώθηκαν απότομα σε 62 το 2000 και -65 την ΠΕ.

θ) Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

- (73) Η απασχόληση (μονάδες πλήρους απασχόλησης) μειωνόταν κάθε χρόνο της εξεταζόμενης περιόδου, από 100 (αριθμός δείκτη) το 1998 σε 86 το 1999, σε 82 το 2000 και σε 77 την ΠΕ.
- (74) Η παραγωγικότητα που υπολογίστηκε σε χίλια τεμάχια ανά απασχολούμενο, βελτιώθηκε κατά 8 % την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ το κόστος εργασίας μονάδας παραγωγής, υπολογιζόμενο σε ευρώ ανά χιλιόγραμμα μειώθηκε κατά 12 % την ίδια περίοδο.

ι) Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ

- (75) Δεν διαπιστώθηκαν πρακτικές ντάμπινγκ κατά την ΠΕ για τις εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ δεδομένου ότι οι διαπιστώσεις γι' αυτές τις εισαγωγές αφορούν μικρό και όχι αντιπροσωπευτικό φάσμα μηχανισμών με δακτυλίους. Επιπλέον, δεν μπορούσε να γίνει πλήρης καθορισμός του ντάμπινγκ για τις εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης επειδή δεν είχε διενεργηθεί έρευνα για το ντάμπινγκ (η έρευνα της OLAF αφορούσε τον καθορισμό της καταγωγής και δεν αφορούσε το θέμα του ντάμπινγκ). Επομένως, δεν μπορούσε να συναχθεί συμπέρασμα σχετικά με το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου του ντάμπινγκ.

5. Συμπέρασμα

- (76) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολούθησε να βρίσκεται σε επισφαλής κατάσταση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό φαίνεται από την μείωση της αποδοτικότητάς του (ή, με άλλα λόγια, από την αύξηση των ζημιών του μετά το 1999) επί μικρότερων όγκων πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές μονάδας.
- (77) Η επισφαλής κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής την ΠΕ απορρέει από διάφορα προηγούμενα γεγονότα όπως: i) εισαγωγές με ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ μέχρι την επιβολή των μέτρων τον Ιανουάριο 1997· ii) απορρόφηση αυτών των μέτρων όπως καθορίστηκε τον Οκτώβριο 2000· iii) εισαγωγές με ντάμπινγκ καταγωγής Ινδονησίας μέχρι την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ τον Ιούνιο 2002· iv) καταστρατήγηση μέσω Ταϊλάνδης (έρευνα της OLAF). Επιπλέον, μετά από έρευνα για την καταστρατήγηση, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 του Συμβουλίου, επεκτάθηκαν στις εισαγωγές που αποστέλλονται από το Βιετνάμ (βλ. αιτιολογική σκέψη 4). Αυτό δείχνει ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία από το ντάμπινγκ και δεν είχε την ευκαιρία να ανακάμψει. Η μείωση της κατανάλωσης στην αγορά της Κοινότητας περιορίστηκε και επομένως δεν μπορεί να εξηγήσει από μόνη της την επισφαλή κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

ΣΤ. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής της προβλεπόμενης αύξησης των εισαγωγών με ντάμπινγκ

(78) Κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας (δηλαδή την περίοδο μεταξύ της 1ης Οκτωβρίου 1994 και της 30ης Σεπτεμβρίου 1995), οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς πώλησαν 126 εκατομμύρια τεμάχια στην αγορά της Κοινότητας (οι πωλήσεις της WWS αντιστοιχούσαν σε πάνω από τα δύο πέμπτα αυτού του όγκου). Το 2001, που είναι η ΠΕ της τρέχουσας έρευνας, πώλησαν 5 εκατομμύρια τεμάχια τα οποία δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ. Το γεγονός ότι υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα στην ΛΔΚ (ενώ οι κινεζικές εξαγωγές σε τρίτες χώρες μειώνονται σε όγκο) και ότι η συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών έχει δείξει επανειλημμένως ότι είναι πρόθυμοι να πωλούν σε ζημιογόνες τιμές ντάμπινγκ για να ανακτήσουν μερίδιο αγοράς, δείχνει σαφώς ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ζημιογόνο ντάμπινγκ μέσω εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ αν λήξουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(79) Η Κοινότητα είναι η μοναδική αγορά στην οποία οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς μπορούν ακόμη να αυξήσουν το μερίδιο της αγοράς τους, εφόσον οι άλλες αγορές ήδη προμηθεύονται το προϊόν από τους Κινέζους παραγωγούς ή από παραγωγούς τρίτων χωρών που ελέγχονται από τους Κινέζους παραγωγούς. Η παρουσία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν είναι σημαντική στις μεγαλύτερες αγορές εκτός της Κοινότητας όπου όλοι σχεδόν οι μηχανισμοί με δακτυλίους που πωλούνται, κατασκευάζονται στην ΛΔΚ ή από εταιρείες που ελέγχονται από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η πίεση στις τιμές που ασκείται από τις εν λόγω εισαγωγές θα μειωθεί πιθανόν όπως φαίνεται από την ανάλυση της έρευνας κατά της απορρόφησης των δασμών, αν λήξουν τα ισχύοντα μέτρα. Αν η WWS είναι σε θέση να απορροφήσει σημαντικό μέρος του δασμού αντιντάμπινγκ 32,5% που της επιβλήθηκε και αν κάνουν το ίδιο οι άλλες κινεζικές εταιρείες με τον επιβληθέντα δασμό 39,4%, τότε πιθανόν θα είναι σε θέση, αν δεν εφαρμόζονται μέτρα αντιντάμπινγκ, να αυξήσουν την ισχυρή πίεση που ασκούν στις τιμές μηχανισμών με δακτυλίους οι οποίοι πωλούνται στην Κοινότητα.

(80) Υπενθυμίζεται ότι η μέση τιμή μηχανισμών με δακτυλίους που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης, μειώθηκε κατά 9% κατά την εξεταζόμενη περίοδο και η σύγκριση μεταξύ της μέσης τιμής πώλησης ενός Ευρωπαίου διανομέα μηχανισμών με δακτυλίους που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ταϊλάνδης και της μέσης σταθμισμένης τιμής πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έδειξε ότι η πρώτη τιμή ήταν κατά 12% περίπου χαμηλότερη από την τελευταία.

(81) Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, η Ουγγαρία είναι μέλος της Κοινότητας από την 1η Μαΐου 2004.

Όσον αφορά την Ινδία και την Ινδονησία, οι παραγωγοί-εξαγωγείς σ' αυτές τις δύο χώρες ελέγχονται από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Αν λήξουν τα μέτρα που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, θα μειωθεί το κίνητρο για εξαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους από την Ινδία και την Ινδονησία στην Κοινότητα, όπως και είναι πιθανό σ' αυτήν την περίπτωση να αυξηθούν σημαντικά οι εισαγωγές με ντάμπινγκ που προέρχονται απευθείας από την ΛΔΚ.

(82) Δεδομένης της ήδη επισφαλούς κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η προαναφερθείσα σημαντική αύξηση των εισαγωγών από την ΛΔΚ σε τιμές ντάμπινγκ σε συνδυασμό με τις σημαντικά χαμηλότερες τιμές από τις κοινοτικές θα έχει αναμφίβολα σοβαρές συνέπειες για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Όντως, και επίσης λόγω της κτηθείσας εμπειρίας από τις προηγούμενες έρευνες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τους μηχανισμούς με δακτυλίους, η λήξη των μέτρων που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους καταγωγής ΛΔΚ θα οδηγήσει κατά πάσα πιθανότητα σε περαιτέρω σοβαρή επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

2. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάληψης της ζημίας

(83) Με βάση τα ανωτέρω, είναι πιθανό η λήξη των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους καταγωγής ΛΔΚ να καταλήξει σε απότομη αύξηση του όγκου αυτών των εισαγωγών στην Κοινότητα, σε συνδυασμό με τη σημαντική μείωση των τιμών πωλήσεων. Πρέπει να αναφερθεί ότι ο μεγαλύτερος αριθμός των προϊόντων στην αγορά μηχανισμών με δακτυλίους είναι ιδιαίτερα τυποποιημένα και ο ανταγωνισμός λαμβάνει χώρα κυρίως σε επίπεδο τιμών.

(84) Σ' αυτό το πλαίσιο, με βάση τις διαπιστώσεις όσον αφορά την κατάσταση στην κοινοτική αγορά, είναι πιθανό η αύξηση του όγκου των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές με ντάμπινγκ να συμπέσει τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Αυτό με τη σειρά του θα καταλήξει σε περαιτέρω επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οι συνέπειες για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής θα είναι κατά πάσα πιθανότητα η κήρυξη πτώχευσης και το κλείσιμο του μοναδικού του εργοστασίου.

(85) Η λήξη των μέτρων θα άρει τον σημαντικότερο φραγμό που εμποδίζει τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να πωλούν σε ζημιογόνες τιμές με ντάμπινγκ στην αγορά της Κοινότητας.

(86) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου η ζημία που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ.

Ζ. ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Εισαγωγή

- (87) Εξετάστηκε αν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που μπορούν να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να ανανεωθούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ. Για το σκοπό αυτό και σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκαν οι επιπτώσεις της ανανέωσης των μέτρων σε όλα τα μέρη που αφορά η παρούσα διαδικασία και οι συνέπειες που θα έχει η λήξη των μέτρων, βάσει των αποδεικτικών στοιχείων που υποβλήθηκαν.
- (88) Για να εξεταστούν οι συνέπειες της πιθανής διατήρησης των μέτρων, δόθηκε η δυνατότητα σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Μόνον οι συνεργαζόμενοι κοινοτικοί παραγωγοί και δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Τρεις χρήστες υπέβαλαν ορισμένες παρατηρήσεις αλλά δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο ούτε και υπέβαλαν αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν τις παρατηρήσεις τους.
- (89) Το άρθρο 21 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού καθορίζει ότι μια πληροφορία λαμβάνεται υπόψη μόνον εφόσον θεμελιώνεται σε θετικά αποδεικτικά στοιχεία που τεκμηριώνουν την αξιοπιστία της. Σ' αυτό το πλαίσιο, δεν ήταν δυνατό να συναχθεί συμπέρασμα από τις παρατηρήσεις των χρηστών οι οποίοι ανέφεραν ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας το να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, εφόσον αυτές οι παρατηρήσεις δεν ήταν τεκμηριωμένες.
- (90) Σε ό,τι αφορά το αποτέλεσμα των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν προηγουμένως, σημειώθηκε απότομη μείωση των εισαγωγών που δηλώθηκαν ως καταγωγής ΛΔΚ, ειδικότερα μετά την αύξηση των μέτρων μετά τα συμπεράσματα για την απορρόφηση του δασμού, σε συνδυασμό με την απότομη αύξηση των εισαγωγών καταγωγής ή που δηλώνονται ως καταγωγής άλλων τρίτων χωρών.

2. Συμφέροντα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (91) Ο όμιλος εταιρειών στον οποίο ανήκουν οι αιτούντες είναι ο μοναδικός κοινοτικός παραγωγός μηχανισμών με δακτυλίους που έχει σημαντική παραγωγή. Αντιμετωπίζουν ένα δύσκολο περιβάλλον στο οποίο οι ζημιογόνες εισαγωγές σε χαμηλές τιμές, συχνά με ντάμπινγκ και με επιδοτήσεις από τρίτες χώρες, αποτελούν συνεχή απειλή. Προέβησαν σε αναδιάρθρωση της λειτουργίας τους αφού κήρυξαν πτώχευση, αλλά αυτό δεν αρκούσε για να εμποδίσει τη διεξαγωγή περαιτέρω διαδικασιών πτώχευσης το τελευταίο τρίμηνο

του 2003. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής καταβάλλει προσπάθειες για να οικοδομήσει μια υγιή επιχειρηματική δραστηριότητα που θα είναι ικανή να ανταγωνίζεται τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς σε παγκόσμιο επίπεδο. Η λήξη των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ μπορεί να βλάψει σοβαρά αυτήν την στρατηγική, εφόσον οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έδειξαν στο παρελθόν ότι είχαν την πρόθεση να συμπίεζουν τις τιμές προς τα κάτω σε επίπεδα ντάμπινγκ για να ανακτήσουν μερίδιο αγοράς. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι οι επιπτώσεις των ισχυόντων μέτρων έχουν εξουδετερωθεί εν μέρει από πρακτικές απορρόφησης και από τις εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους με ντάμπινγκ ή επιδοτήσεις από την Ινδονησία, η πιθανή λήξη αυτών των μέτρων θα καταστήσει αδύνατες τις σημερινές προσπάθειες αναδιάρθρωσης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

- (92) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει μακρά παράδοση, αλλά είναι πιθανό ότι θα παύσει να υπάρχει αν αποτύχουν οι σημερινές του προσπάθειες αναδιάρθρωσης. Η Robert Krause GmbH & Co. KG κήρυξε πτώχευση τον Ιανουάριο 1998. Η εταιρεία που την διαδέχτηκε, Krause Ringbuchtechnik GmbH, και η οποία ανήκει στην Wilhelm vom Hoffe Drahtwerke GmbH από τον Ιούνιο 1998, κήρυξε πτώχευση τον Απρίλιο 2002. Αφού απέκτησε τα στοιχεία ενεργητικού και απορρόφησε όλο το προσωπικό της τελευταίας, η Ringbuchtechnik Produktionsgesellschaft GmbH δεν θα αρχίσει πιθανόν εκ νέου την παραγωγή της μετά την αίτησή της για το άνοιγμα διαδικασιών πτώχευσης. Η SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH συνεχίζει την παράδοση της Koloman Handler AG. Η κήρυξη νέας πτώχευσης θα σημαίνει κατά πάσα πιθανότητα το τέλος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Αν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παύσει την παραγωγή του μηχανισμών με δακτυλίους, θα χαθούν οι γνώσεις που έχουν αποκτηθεί εδώ και πάνω από έναν αιώνα και θα χαθούν και οι υπόλοιπες θέσεις εργασίας.

- (93) Η ανανέωση των μέτρων θα επιτρέπει πιθανόν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αυξήσει το μερίδιό του στην αγορά, να μειώσει το κόστος κατασκευής μονάδας και να αυξήσει την παραγωγικότητά του. Οι τιμές δεν θα αλλάξουν σημαντικά αλλά θα αυξηθούν πολύ οι όγκοι των πωλήσεων. Η αναδιάρθρωση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής γίνεται για να βελτιώσει την ανταγωνιστική του θέση που θα του επιτρέψει καλύτερο σχεδιασμό μηχανισμών με δακτυλίους που θα κατασκευασθούν, θα αυξήσει την διαπραγματευτική του δύναμη έναντι των προμηθευτών του και θα εκσυγχρονίσει τις πωλήσεις του. Όλα αυτά τα μέτρα θα συμβάλουν στην μείωση του κόστους. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι βιώσιμος, δεδομένου ότι μετά από τόσες πτωχεύσεις είναι ακόμη σε θέση να προμηθεύει ένα σημαντικό τμήμα της κοινοτικής αγοράς, ειδικότερα σε συνδυασμό με τον τύπο παραγωγής του που βρίσκεται στην Ουγγαρία η οποία έγινε μέλος της κοινοτικής παραγωγής από την 1η Μαΐου 2004.

- (94) Η απόκτηση της Bensons από την SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH, η οποία συναλλάσσεται από παλιά με εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στις Κάτω Χώρες, στη Σιγκαπούρη, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στις ΗΠΑ για το εμπόριο της μηχανισμών με δακτυλίους, δείχνει σαφώς τη θέληση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να προωθήσει την πρόσβαση του στην αγορά σε παγκόσμιο επίπεδο και τη σοβαρότητα των προσπαθειών του αναδιάρθρωσης.
- (95) Μετά την κοινοποίηση συζητήθηκαν δύο βασικά θέματα. Πρώτον, η πιθανή κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Ως προς αυτό, η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της κάποια διαδικασία αντιτράστ όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες.
- (96) Δεύτερον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι τώρα συνδεδεμένος με Κινέζο εξαγωγέα και ότι η Bensons, ο εισαγωγέας που αποτελεί τώρα μέρος του ομίλου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, είναι αποκλειστικός διανομέας προϊόντων που πωλεί η WWS, ένας Κινέζος εξαγωγέας ο οποίος ελέγχει επίσης την παραγωγή στην Ινδία.
- (97) Διαπιστώθηκε ότι έχει συναφθεί κάποια συμφωνία προμηθειών μεταξύ της Bensons και της WWS η οποία προέβλεπε αρχικά τη μεταβίβαση των Δικαιωμάτων Πνευματικής Ιδιοκτησίας από την WWS στην Bensons και τη μεταβίβαση ορισμένων μεριδίων της Benson στην WWS. Εντούτοις αυτές οι μεταβιβάσεις δεν έλαβαν χώρα. Η συμφωνία προμηθειών δεν προβλέπει την αποκλειστικότητα μεταξύ της Bensons και της WWS, αλλά αναφέρει ότι η Bensons έχει προτεραιότητα στο να είναι ο αποκλειστικός διανομέας στην περίπτωση που ένας προμηθευτής παύσει τις δραστηριότητές του. Επομένως, δεν μπορούν να επιβεβαιωθούν οι ισχυρισμοί σχετικά με αυτήν την σχέση.

3. Συμφέρον των εισαγωγέων

- (98) Οι μόντοι δύο συνεργαζόμενοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς αγοράστηκαν από την SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH τον Αύγουστο 2002, και έτσι συνδέθηκαν με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μετά την ΠΕ. Κανονικά, δεν λαμβάνονται υπόψη τα γεγονότα μετά την ΠΕ. Εντούτοις, εφόσον αυτή η απόκτηση είναι ένα σημαντικό γεγονός με διαρκή χαρακτήρα, πρέπει να ληφθεί υπόψη σ' αυτήν την συγκεκριμένη υπόθεση. Τα συμφέροντα αυτών των εισαγωγέων είναι τώρα όμοια με τα συμφέροντα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εφόσον είναι όλες συνδεδεμένες εταιρείες.
- (99) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην παρούσα έρευνα. Αυτό σημαίνει ότι, παρόλο που έχουν εφαρμοστεί τα μέτρα, οι άλλοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς δεν επηρεάστηκαν σημαντικά από αυτά τα μέτρα.

4. Τα συμφέροντα των χρηστών

- (100) Κανένας χρήστης δεν συνεργάστηκε με την έρευνα. Αυτό σημαίνει ότι, παρόλο που έχουν εφαρμοστεί τα μέτρα, οι χρήστες δεν επηρεάστηκαν σημαντικά από αυτά τα μέτρα.

Η κατάσταση των χρηστών δεν φαίνεται επομένως να επιδεινωθεί εάν διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

- (101) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ορισμένοι κατασκευαστές συνδεδεμένων μείωσαν την παραγωγή τους ή έκλεισαν τις εγκαταστάσεις τους στην Κοινότητα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μετέφεραν ή επέκτειναν την ικανότητα παραγωγής τους εκτός της Κοινότητας, κυρίως σε χώρες της Ανατολικής Ευρώπης. Οι λόγοι γι' αυτές τις αποφάσεις αυτών των χρηστών ήταν κυρίως το χαμηλό κόστος εργασίας και η γειτνίαση αυτών των χωρών με την αγορά της Κοινότητας, σε συνδυασμό με την προοπτική ότι αυτές οι χώρες θα εγίνοντο μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την 1η Μαΐου 2004. Οι τιμές των μηχανισμών με δακτυλίους που πώλησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ακολούθησαν καθοδική τάση και, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, υπήρχαν διαθέσιμες εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους σε χαμηλές τιμές, που αποστέλλοντο από την Ινδία, την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη στις οποίες δεν είχαν επιβληθεί δασμοί αντιντάμπινγκ.
- (102) Πρέπει να τονιστεί ότι αν παύσει να υπάρχει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι χρήστες θα αρχίσουν να εξαρτώνται αποκλειστικά από τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ ή/και από τις εισαγωγές από κινεζικές θυγατρικές εταιρείες σε άλλες χώρες. Τότε οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα έχουν κάποιο κίνητρο για να αυξήσουν σημαντικά τις τιμές τους σε αγορές εκτός της ΛΔΚ, πράγμα που θα απειλήσει σοβαρά την ανταγωνιστικότητα των βιομηχανιών χρηστών. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν έχει κανένα συμφέρον στο να διατηρήσει μια πολιτική τιμών που θα συμβάλει στο κλείσιμο των κοινοτικών κατασκευαστών συνδεδεμένων, δεδομένου ότι θα βρεθεί σε ασθενέστερη θέση όταν θα ανταγωνίζεται εκτός Κοινότητας με τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και τις θυγατρικές τους.
- (103) Αν ανανεωθούν τα μέτρα, θα υπάρχουν εναλλακτικές πηγές προμήθειας. Αξίζει να σημειωθεί ότι τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ δεν προκάλεσαν την έλλειψη εισαγόμενων μηχανισμών με δακτυλίους στην αγορά της Κοινότητας.

5. Συμφέροντα του ανάντη βιομηχανικού κλάδου

- (104) Οι προμηθευτές φύλλων και καλωδίων από χάλυβα πωλούν ένα ελάχιστο ποσοστό της παραγωγής τους στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και έτσι δεν επηρεάζονται από το αποτέλεσμα της παρούσας έρευνας. Κανένας από αυτούς δεν αναγγέλθηκε ως ενδιαφερόμενο μέρος.

6. Ανταγωνισμός και στρεβλώσεις του εμπορίου

- (105) Όσον αφορά τις επιπτώσεις της πιθανής λήξης των μέτρων στον ανταγωνισμό στην Κοινότητα, πρέπει να αναφερθεί ότι υπάρχουν μόνον λίγοι παραγωγοί μηχανισμών με δακτυλίους παγκοσμίως, οι οποίοι είναι κυρίως Κινέζοι ή ελέγχονται από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η εξαφάνιση των λίγων παραγωγών που εναπομένουν και οι οποίοι δεν ελέγχονται από τις κινεζικές εταιρείες θα έχει έτσι αρνητικές συνέπειες για τον ανταγωνισμό στην Κοινότητα.

7. Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας

- (106) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω παραγόντων και παρατηρήσεων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της διατήρησης των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

Η. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (107) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι, όπως προβλέπεται στα άρθρα 11 παράγραφος 2, και 11 παράγραφος 6, του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στους μηχανισμούς με δακτυλίους καταγωγής ΛΔΚ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 του Συμβουλίου, όπως έχει τροποποιηθεί τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/2000 του Συμβουλίου.
- (108) Λόγω της μακράς διάρκειας της έρευνας, θεωρείται σκόπιμο να περιοριστούν τα μέτρα σε τέσσερα χρόνια,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων που υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 8305 10 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι μηχανισμοί με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων αποτελούνται από δύο ορθογώνια χαλύβδινα φύλλα ή σύρματα που φέρουν τουλάχιστον τέσσερις ημιδακτυλίους από χαλύβδινο σύρμα προσαρμοσμένους σ' αυτά και συγκρατούνται μαζί με χαλύβδινο κάλυμμα. Οι μηχανισμοί μπορεί να ανοίγουν είτε με το τράβηγμα των ημιδακτυλίων είτε με μικρό χαλύβδινο μηχανισμό ώθησης στερεωμένο στον μηχανισμό με δακτυλίους.

Ο παρών κανονισμός είναι υποχρεωτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2004.

2. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν τον εκτελωνισμό, είναι ο ακόλουθος:

- α) για τους μηχανισμούς με 17 και 23 δακτυλίους (κωδικοί Taric: 8305 10 00 21, 8305 10 00 22 και 8305 10 00 29), το ποσό του δασμού ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής των 325 ευρώ ανά 1 000 τεμάχια και της τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» πριν από τον εκτελωνισμό·
- β) για τους μηχανισμούς εκτός εκείνων με 17 ή 23 δακτυλίους (κωδικοί TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 και 8305 10 00 19)

	Δασμός	Πρόσθ. κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας		
— World Wide Stationery Mfg, Hong Kong, Λαϊκή Δημοκρατία Κίνας	51,2 %	8934
— όλες οι άλλες εταιρείες	78,8 %	8900

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο εν λόγω δασμός αντιντάμπινγκ επιβάλλεται για χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. J. BRINKHORST